

**LIETUVOS RESPUBLIKOS SEIMO NARIŲ GRUPĖS
KREIPIMASIS Į LIETUVOS RESPUBLIKOS KONSTITUCINĮ TEISMĄ SU PRAŠYMU
IŠTIRTI, AR LIETUVOS RESPUBLIKOS ASMENS VARDŲ IR PAVARDĖS RAŠYMO
DOKUMENTUOSE ĮSTATYMO 3 STR. 3 D. IR 4 STR. 2 D. NEPRIEŠTARAUJA LIETUVOS
RESPUBLIKOS KONSTITUCIJAI**

2022 m. sausio 20 d.
Vilnius

Lietuvos Respublikos Seimo nariai, vadovaudamiesi Lietuvos Respublikos Konstitucijos 105 straipsnio pirmąja dalimi, 106 straipsnio pirmąja dalimi ir Lietuvos Respublikos Konstitucinio Teismo įstatymo 63, 64 straipsniais, 65 straipsnio 1 dalies 1 punktu ir remdamiesi šiais argumentais:

1) Lietuvos Respublikos Konstitucijos 14 str. nustatyta, kad „Valstybinė kalba – lietuvių kalba“.

2) Lietuvos Respublikos Konstitucinio Teismo 1999 m. spalio 21 d. nutarimo „Dėl vardų ir pavardžių rašymo Lietuvos Respublikos piliečio pase“ (bylos Nr. 14/98) konstatuojamosios dalies 4 p. nustatyta, kad „lietuvių kalba yra konstitucinė vertybė. Valstybinė kalba saugo tautos identitetą, integruoja pilietinę tautą, užtikrina tautos suvereniteto raišką, valstybės vientisumą ir jos nedalomumą, normalų valstybės ir savivaldybių įstaigų funkcionavimą. Valstybinė kalba yra svarbi piliečių lygiateisiškumo garantija, nes leidžia visiems piliečiams vienodomis sąlygomis bendrauti su valstybės ir savivaldybių įstaigomis, įgyvendinti savo teises ir teisėtus interesus. Konstitucinis valstybinės kalbos statuso įtvirtinimas taip pat reiškia, kad įstatymų leidėjas privalo įstatymais nustatyti, kaip šios kalbos vartojimas užtikrinamas viešajame gyvenime, be to, jis turi numatyti valstybinės kalbos apsaugos priemones /.../. Atsižvelgiant į tai, kad Lietuvos Respublikos piliečio pasas yra oficialus dokumentas, patvirtinantis asmens ir valstybės nuolatinį teisinį ryšį, t. y. asmens pilietybę, kad pilietybės santykiai yra viešojo valstybės gyvenimo sritis, asmens vardas ir pavardė piliečio pase turi būti rašomi valstybine kalba. Kitaip būtų paneigtas konstitucinis valstybinės kalbos statusas.“

3) Lietuvos Respublikos Konstitucinio Teismo 1999 m. spalio 21 d. nutarimo konstatuojamosios dalies 7 p. yra nustatyta, kad Konstitucijos 29 straipsnyje yra „įtvirtinamas asmenų teisinės lygybės ir nediskriminavimo principas. /.../ Asmens tautybė taip pat negali būti pagrindas asmeniui reikalauti, kad jam nebūtų taikomos taisyklės, kylančios iš valstybinės kalbos statuso. Kitaip būtų pažeistas konstitucinis visų asmenų lygybės įstatymui principas. /.../ Jeigu teisės normomis būtų nustatyta, kad šių piliečių vardai ir pavardės Lietuvos Respublikos piliečio pase rašomi kitokiais, ne lietuviškais rašmenimis, būtų ne tik paneigtas konstitucinis valstybinės kalbos principas, bet ir sutrikdyta valstybės ir savivaldybių įstaigų, kitų įmonių, įstaigų bei organizacijų veikla. Dėl to piliečiams būtų sunkiau įgyvendinti savo teises bei teisėtus interesus ir būtų pažeistas Konstitucijoje įtvirtintas jų lygybės įstatymui principas.“

4) Lietuvos Respublikos Konstitucinis Teismas 2009 m. lapkričio 6 d. sprendime „Dėl Lietuvos Respublikos Konstitucinio Teismo 1999 m. spalio 21 d. nutarimo motyvuojamosios dalies 4 ir 7 punktų išaiškinimo“ nusprendė: „Išaiškinti, kad Lietuvos Respublikos Konstitucinio Teismo 1999 m. spalio 21 d. nutarimo (Žin., 1999, Nr. 2660-2662) motyvuojamosios dalies 4 punkto nuostata „asmens vardas ir pavardė piliečio pase turi būti rašomi valstybine kalba“ ir motyvuojamosios dalies 7 punkto nuostata „Jeigu teisės normomis būtų nustatyta, kad šių piliečių vardai ir pavardės Lietuvos Respublikos piliečio pase rašomi kitokiais, ne lietuviškais rašmenimis, būtų ne tik paneigtas konstitucinis valstybinės kalbos principas, bet ir sutrikdyta valstybės ir savivaldybių įstaigų, kitų įmonių, įstaigų bei organizacijų veikla“ reiškia ir tai, kad, Lietuvos Respublikos piliečio pase įrašius asmens vardą ir pavardę valstybine kalba, to paties paso kitų įrašų skyriuje galima įrašyti asmens vardą ir pavardę kitokiais, ne lietuviškais, rašmenimis ir nesugramatinta forma, kai asmuo to pageidauja; toks asmens vardo ir pavardės įrašas paso kitų įrašų skyriuje nelietuviškais rašmenimis neturėtų būti prilygintas įrašui apie asmens tapatybę valstybine kalba.“

5) Lietuvos Respublikos Konstitucinis Teismas 2014 m. vasario 27d. sprendime „Dėl Lietuvos Respublikos Konstitucinio Teismo 1999 m. spalio 21 d. nutarimo kai kurių nuostatų išaiškinimo“ 1 punkte nusprendė: „Išaiškinti, kad Lietuvos Respublikos Konstitucinio Teismo 1999 m. spalio 21 d. nutarimo (Žin., 1999, Nr. 90-2662) motyvuojamosios dalies 4 punkto nuostatos „įstatymų leidėjas privalo įstatymais nustatyti, kaip šios [valstybinės] kalbos vartojimas užtikrinamas viešajame gyvenime, be to, jis turi numatyti valstybinės kalbos apsaugos priemones“, „asmens vardas ir pavardė piliečio pase turi būti rašomi valstybine kalba“ *inter alia* reiškia, kad kai įstatymų leidėjui nustatant asmens vardo ir pavardės rašymo Lietuvos Respublikos piliečio pase teisinį reguliavimą yra reikalingos specialios žinios, jis turi gauti specialių (profesinių) žinių turinčių asmenų (institucijų), *inter alia* pagal Lietuvos Respublikos įstatymus iš profesionalių kalbininkų – lietuvių kalbos specialistų (o tiek, kiek leidžia įstatymai, – ir kitų lingvistikos šakų atstovų) sudarytos valstybės institucijos, turinčios įgaliojimus rūpintis valstybinės kalbos saugojimu, pagal savo kompetenciją nustatyti valstybinės kalbos politikos gaires (arba siūlyti atitinkamoms įstatymų leidžiamosios ir vykdomosios valdžios institucijoms jas nustatyti savo leidžiamais teisės aktais) ir vykdyti valstybinę kalbos politiką, oficialią išvadą, *inter alia* aiškiai išdėstyta poziciją, aiškius siūlymus, į kuriuos įstatymų leidėjas negali neatsižvelgti.“ To paties sprendimo motyvuojamosios dalies 7 p. nustatyta, kad: „pagal Konstituciją įstatymų leidėjas ar jo įgaliota institucija, apibrėždama esminius valstybinės kalbos vartojimo klausimus, *inter alia* nustatydama Lietuvos Respublikos piliečių vardų ir pavardžių rašymo Lietuvos Respublikos piliečio pase taisykles, turi paisyti konstitucinio imperatyvo saugoti valstybinę lietuvių kalbą ir įvertinti galimą pavojų bendrinei lietuvių kalbai, lietuvių kalbos savitumui. Pagal Konstituciją netoleruotina, kad šios taisyklės, *inter alia* įtvirtinančios nelietuviškų asmenvardžių (vardo ir pavardės) rašymą Lietuvos Respublikos piliečio pase, būtų nustatytos neįvertinus jų poveikio bendrinei lietuvių kalbai, lietuvių kalbos savitumui. /.../ VLKK turi teikti oficialią išvadą, ar gali būti nustatytos ir kitokios asmens vardo ir pavardės rašymo Lietuvos Respublikos piliečio pase taisyklės nei nustatytosios Aukščiausiosios Tarybos 1991 m. sausio 31 d. nutarimo „Dėl vardų ir pavardžių rašymo Lietuvos Respublikos piliečio pase“ 2 punkte, *inter alia* ar konstitucinio reikalavimo „asmens vardas ir pavardė piliečio pase turi būti rašomi valstybine kalba“ formuluotė „valstybine kalba“, taip pat formuluotė

„lietuviškais rašmenimis“ gali būti suprantamos taip, kad Lietuvos Respublikos piliečio pase kai kuriais atvejais rašant nelietuviškus vardus ir pavardes galima vartoti ne tik lietuvių kalbos abėcėlės raides, bet ir kitus tik lotyniško pagrindo rašmenis tiek, kiek jie dera su lietuvių kalbos tradicija, nepažeidžia lietuvių kalbos sistemos, lietuvių kalbos savitumo.“

6) Seimo Teisės ir teisėtvarkos komitetas, 2021 m. svarstydamas *Asmens vardo ir pavardės rašymo dokumentuose įstatymo projektą* Nr. XIIIIP-535, o taip pat atsižvelgdamas į aukščiau nurodytą Konstitucinio Teismo 2014 m. vasario 27 d. sprendimą, paprašė (2021-10-14 Nr. S-2021-4784) Valstybinės lietuvių kalbos komisijos oficialios išvados dėl šiame projekte siūlomos piliečių asmenvardžių rašybos nelietuviškais rašmenimis. Komisijos lapkričio 6 d. Seimui pateiktoje išvadoje pasakyta, kad ši komisija: „teikia neigiamą išvadą dėl 2021 m. birželio 2 d. Vyriausybės nutarime Nr. 392 /.../ Lietuvos Respublikos vardų ir pavardžių rašymo dokumentuose įstatymo projekto Nr. XIIIIP-535 /.../ teikiamų siūlymų. Vertindama Vyriausybės siūlymus VLKK laikosi 2017 m. gegužės 23 d. rašte Nr. S1-232 (1.7) dėl vardų ir pavardžių įstatymų projektų /.../ išdėstytų nuostatų, kad Lietuvos Respublikos piliečių vardai ir pavardės asmens tapatybę patvirtinančiuose dokumentuose rašytini lietuviškais rašmenimis, išskyrus dvi galimas išimtis: a) užsieniečių, įgijusių Lietuvos Respublikos pilietybę, vardai ir pavardės Lietuvos Respublikos išduodamuose asmens dokumentuose jų pageidavimu įrašomi lotyniško raidyno rašmenimis pagal dokumento šaltinį – kitos valstybės išduotą asmens dokumentą; b) su užsieniečiu santuoką sudariusio ir jo pavardę paėmusio Lietuvos Respublikos piliečio, taip pat tokių sutuoktinių vaikų pavardės gali būti rašomos lotyniško raidyno rašmenimis, dokumento šaltiniu laikant užsieniečio asmens dokumentą.“

7) Nepaisant VLKK išvados, į kurią pagal Konstitucinio Teismo 2014 m. vasario 27 d. sprendimą įstatymų leidejas „negali neatsižvelgti“, įstatymo projekte Nr. 535(2) liko papildomos Lietuvos piliečių asmenvardžių rašybos nelietuviškais rašmenimis išimtys jų tapatybės ir kituose oficialiuose dokumentuose, kurioms prieštaravo VLKK, ir šitas projektas Seime buvo priimtas, nors Seimo kanceliarijos Teisės departamentas 2022 m. sausio 12 d. pakartotinai pateikė išvadą, kad jis „siūlomas reguliavimas, kuriuo žymiai išplečiamas Lietuvos Respublikos piliečių ratas, įgyjančių teisę, kad Lietuvos Respublikos oficialiuose dokumentuose jų vardas ir pavardė būtų rašoma nelietuviškais rašmenimis (lotyniškos abėcėlės rašmenimis), nedera su Konstitucinio Teismo formuojama konstitucine jurisprudencija“.

8) *Asmens vardo ir pavardės rašymo dokumentuose įstatymo* 3 str. 3 d.. nustato: „3. Ne lietuvių tautybės Lietuvos Respublikos piliečio prašymu jo ir jo vaikų vardai ir pavardės Lietuvos Respublikos piliečio asmens tapatybę patvirtinančiuose dokumentuose ir civilinės būklės aktų įrašuose rašomi lotyniškos abėcėlės rašmenimis /.../“, o 4 str. 2 d. nustato kad Lietuvos Respublikos piliečio vardas ir pavardės Lietuvos Respublikos piliečio asmens tapatybę patvirtinančiuose dokumentuose /.../ gali būti nurašomi arba perrašomi lotyniškos abėcėlės rašmenimis (be diakritinių ženklų), jeigu: 1) jis arba jo tėvai, seneliai, proseneliai ar kiti protėviai turėjo ar turi kitos valstybės pilietybę ir vardas ir (ar) pavardė šiais rašmenimis įrašyti dokumento šaltinyje; 2) jis vardą ir (ar) pavardę įgijo užsienio valstybėje, kurioje gyvena, ir vardas ir (ar) pavardė šiais rašmenimis įrašyti dokumento šaltinyje; /.../ 4) jo tėvų ar vieno iš tėvų pavardė dokumento šaltinyje įrašyti ne lietuviškais rašmenimis. Kyla pagrįsta abejonė, ar šios nuostatos

neprieštarauja valstybinės kalbos konstituciniam statusui ir Konstitucinio Teismo 2014 m. apibrėžtai „valstybinės kalbos“ sąvokai;

8) Seimas neturi diskrecijos keisti Konstitucijos 14 str., nes jis pagal Konstitucijos 148 straipsnį gali būti keičiamas tik referendumu, todėl jei teisinis reguliavimas, kurį nustato *Asmens vardo ir pavardės rašymo dokumentuose įstatymas*, peržengia Konstitucijos 14 str., tai galimai būtų pažeistas ir jos 2 str., nustatantis kad „Suverenitetas priklauso Tautai“ ir pažeista jos 3 str. 1 dalis, kuri nustato: „Niekas negali varžyti ar riboti Tautos suvereniteto, savintis visai Tautai priklausančių suverenių galių“, o taip pat 5 str. 2 dalis, kuri nustato, kad „Valdžios galias riboja Konstitucija“.

9) piliečių asmenvardžių rašymui valstybine kalba neprieštarauja ir tarptautinė teisė; Europos žmogaus teisių teismas 2004 m. gruodžio 7 d. nutarime (*Mentzen prieš Latviją*) nors ir konstatavo, kad pareiškėjos pavardės fonetinė transkripcija ir gramatinė adaptacija, pakeitusi originalią rašybą, prilygsta kišimuisi į jos asmeninį ir šeimos gyvenimą, tačiau pripažino, kad toks valstybės kišimasis yra teisėtas siekiant apsaugoti kitų asmenų teises, kiek tai susiję su latvių kalbos oficialiu statusu. Nagrinėdamas klausimą, ar asmens vardo ir pavardės perraša (transkripcija) latviškai nepažeidžia Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos, Teismas nustatė, kad nepažeidžia. Europos žmogaus teisių teismas konstatavo, kad „kiekviena Susitariančioji Šalis, gerbianti Konvencijos saugomas teises, yra laisva nustatyti ir reguliuoti savo oficialios kalbos ir kalbų vartojimą tapatybę patvirtinančiuose ir kituose oficialiuose dokumentuose“, taip pat pripažino, kad „valstybėms oficialioji kalba yra viena iš pamatinių konstitucinių vertybių, lygiai kaip valstybės teritorija, organizacinė valstybės santvarka ir valstybės vėliava. /... / padarydama kalbą savo oficialiąja kalba, valstybė iš principo apsiima garantuoti savo piliečiams galimybę netrukdomai naudotis teise teikti ir gauti informaciją ne tik privačiame gyvenime, bet ir jų santykiuose su viešąja valdžia“;

Kreipiasi į Lietuvos Respublikos Konstitucinį Teismą su prašymu ištirti, ar Lietuvos Respublikos *Asmens vardo ir pavardės rašymo dokumentuose įstatymo*:

1) 3 str. 3 d., tiek kiek ji nustato piliečių asmenvardžių rašymą ne valstybine kalba, neprieštarauja Konstitucijos 14 str. ir 29 str.

2) 4 str. 2 d., tiek kiek jis nustato piliečių asmenvardžių rašymą ne valstybine kalba, neprieštarauja Lietuvos Respublikos Konstitucijos 14 str. ir 29 str.

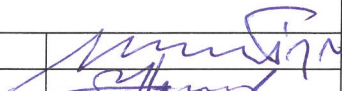
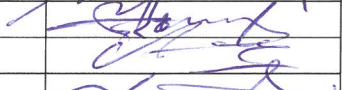
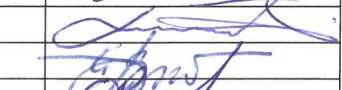
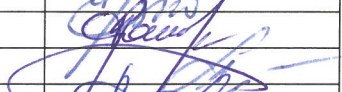
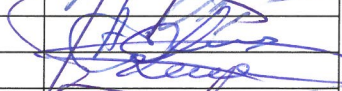
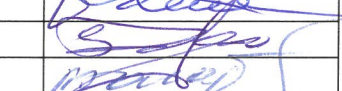
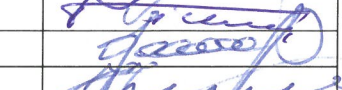
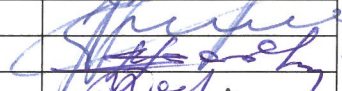
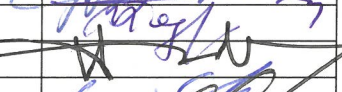
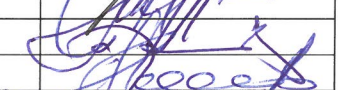
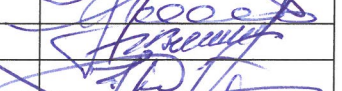
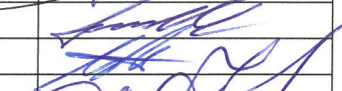
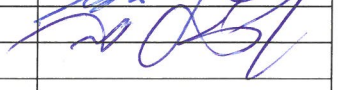
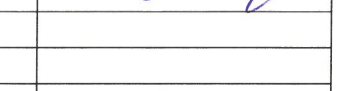
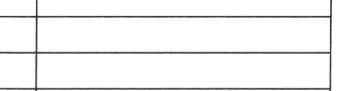
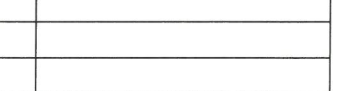
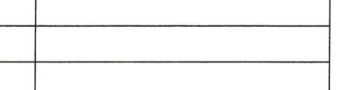
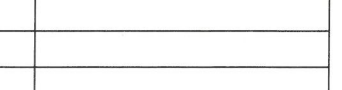
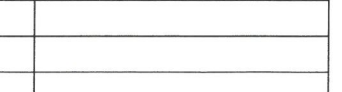
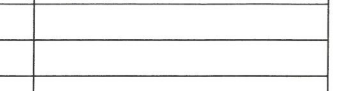
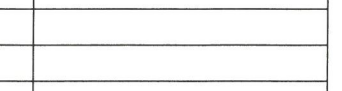
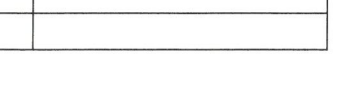
3) 3 str. 3 d. ir 4 str. 2 d., tiek kiek jie nustato teisinį reguliavimą, kuriam Konstitucija nesuteikė įgaliojimų, neprieštarauja Konstitucijos 2 str., 3 str. 1 daliai, 5 str. 2 daliai.

SEIMO NARIŲ PARAŠAI:

Eil. nr.	Seimo nario vardas, pavardė	Seimo nario parašas
1	Ingėga Jorav	Jorav
2	Artūras Norikienė	Norikienė
3	Antanas Kulšilvė	Kulšilvė
4	Andrius Jurgis	Jurgis
5	Jonas Gvildienė	Gvildienė

SEIMO NARIŲ GRUPĖS

KREIPIMASIS Į LIETUVOS RESPUBLIKOS KONSTITUCINĮ TEISMĄ

6	Stasys Tumėnas	
7	DAIMIS KEPENIS	
8	Valdas Adamkus	
9	DEVIDAS LABANAUSKIS	
10	GUODA BUŽOKIENĖ	
11	Jonas Gaizauskas	
12	Giedrius Surplis	
13	Algimantas Štikonas	
14	Jonas Kanderis	
15	Robertas Barknickas	
16	Donatė Butaitytė	
17	Arvydas Nekrošius	
18	Antanas Vainas	
19	Jonas Janušis	
20	Jonas Janušis	
21	Raima Štikonė	
22	Jonas Štikonas	
23	Andrius Štikonas	
24	Jonas Štikonas	
25	Valdemaras Valkūnas	
26	Laima Nagienė	
27	Laima Nagienė	
28	Andas Janaitis	
29	Petras Proszelskis	
30	Valentina Butaitytė	
31	Jonas Kulmavskis	
32	MINDAUGAS PRIDOKAS	
33	Kestutis Prošys	
34	Polina Poliovičiūtė	
35	Renata Žemaitienė	
36	Naglis Ruklys	
37	Algis Stelcunas	
38		
39		
40		
41		
42		
43		
44		
45		
46		
47		
48		
49		
50		
51		
52		
53		
54		

TVIRTINU

37

(parašų skaičius)

Seimo narių
parašus



Seimo Pirmininkas

Lietuvos Respublikos
Seimo Pirmininkė
Viktorija ČMILYTĖ-NIELSEN

2022-01-26

Atspausdinta iš Teisės aktų registro

Rūšis:	Įstatymas	Priėmimo data:	2022-01-18	Galiojanti suvestinė redakcija:	Nėra
Registravimo duomenys:	2022-01-26 Nr. 2022-01142	Įstaigos suteiktas nr.:	XIV-903	Suvestinių redakcijų sąrašas pagal datą:	Nėra
Neįsigaliojęs	Įsigalioja 2022-05-01 (Įstatymo 5 straipsnio 2 dalis įsigalioja 2022-01-27)	Priėmė:	Lietuvos Respublikos Seimas	Pakeitimų projektai:	Nėra
Baigiamasis poveikio vertinimas:	Nėra	Paskelbta:	TAR, 2022-01-26, Nr. 1142	Eurovoc terminai:	Yra
				Ryšys su ES teisės aktais:	Nėra



**LIETUVOS RESPUBLIKOS
ASMENS VARDŲ IR PAVARDĖS RAŠYMO DOKUMENTUOSE
ĮSTATYMAS**

2022 m. sausio 18 d. Nr. XIV-903
Vilnius

1 straipsnis. Įstatymo paskirtis

Šis įstatymas nustato asmens vardų ir pavardžių rašymo Lietuvos Respublikos piliečio asmens tapatybę patvirtinančiuose dokumentuose, civilinės būklės aktų įrašuose ir kituose asmeniui Lietuvos Respublikoje išduodamuose oficialiuose dokumentuose pagrindinius reikalavimus.

2 straipsnis. Pagrindinės šio įstatymo sąvokos

1. **Dokumento šaltinis** – Lietuvos Respublikos ar užsienio valstybės kompetentingos institucijos sudarytas ir (arba) išduotas asmens tapatybę patvirtinantis dokumentas ar civilinės būklės akto įrašą liudijantis dokumentas, teismo sprendimas, kuriais remiantis šio įstatymo ir kitų teisės aktų nustatyta tvarka rašomi asmens vardas ir pavardė šio įstatymo 1 straipsnyje nurodytuose dokumentuose.

2. **Lietuviška vardo ir pavardės forma** – asmens vardas ir pavardė, parašyti lietuviškais rašmenimis ir turintys lietuvių kalbos vardų ir pavardžių gramatinius požymius.

3. **Ne lietuvių tautybės Lietuvos Respublikos pilietis** – Lietuvos Respublikos pilietis, kurio tautybė Lietuvos Respublikos gyventojų registre nurodyta kita negu lietuvių.

4. Kitos šiame įstatyme vartojamos sąvokos suprantamos taip, kaip jos apibrėžtos Lietuvos Respublikos asmens tapatybės kortelės ir paso įstatyme, Lietuvos Respublikos civilinės būklės aktų registravimo įstatyme, Lietuvos Respublikos įstatyme „Dėl užsieniečių teisinės padėties“.

Nuorašas tikras

3 straipsnis. Vardų ir pavardžių rašymas

1. Lietuvos Respublikos piliečio vardas ir pavardė Lietuvos Respublikos piliečio asmens tapatybę patvirtinančiuose dokumentuose ir civilinės būklės aktų įrašuose rašomi lietuviškais rašmenimis, išskyrus šio straipsnio 3 dalyje ir šio įstatymo 4 straipsnio 2 dalyje nustatytus atvejus.

2. Sutuoktinio kitam sutuoktiniui ar tėvų arba vieno iš tėvų vaikui suteikta pavardė rašoma Lietuvos Respublikos piliečio asmens tapatybę patvirtinančiuose dokumentuose ir civilinės būklės aktų įrašuose lietuviškais rašmenimis ir atsižvelgiant į pavardės formos skirtumus pagal lytį, išskyrus šio straipsnio 3 dalyje ir šio įstatymo 4 straipsnio 2 dalyje nustatytus atvejus.

3. Ne lietuvių tautybės Lietuvos Respublikos piliečio prašymu jo ir jo vaikų vardai ir pavardės Lietuvos Respublikos piliečio asmens tapatybę patvirtinančiuose dokumentuose ir civilinės būklės aktų įrašuose rašomi lotyniškos abėcėlės rašmenimis (be diakritinių ženklų).

4. Lietuvos Respublikos piliečio vardas ir pavardė kituose oficialiuose Lietuvos Respublikoje išduodamuose dokumentuose rašomi remiantis Lietuvos Respublikos gyventojų registro duomenimis ar Lietuvos Respublikos piliečio asmens tapatybę patvirtinančiais dokumentais.

5. Užsieniečio vardas ir pavardė civilinės būklės aktų įrašuose ir kituose oficialiuose Lietuvos Respublikoje išduodamuose dokumentuose rašomi remiantis Lietuvos Respublikos gyventojų registro duomenimis ar asmens tapatybę patvirtinančiais dokumentais, laikantis šio įstatymo 4 straipsnio 1 dalyje nustatytų reikalavimų. Užsieniečio, kurio duomenų nėra Lietuvos Respublikos gyventojų registre ir kuris neturi asmens tapatybę patvirtinančių dokumentų, vardas ir pavardė kituose oficialiuose Lietuvos Respublikoje išduodamuose dokumentuose rašomi šio straipsnio 6 dalyje nurodytose taisyklėse nustatyta tvarka, laikantis šio įstatymo 4 straipsnio 1 dalyje nustatytų reikalavimų.

6. Asmens vardo ir pavardės rašymo tvarka nustatoma Asmens vardo ir pavardės rašymo asmens tapatybę patvirtinančiuose ir kituose dokumentuose taisyklėse. Šias taisykles tvirtina Lietuvos Respublikos Vyriausybė.

4 straipsnis. Vardų ir pavardžių nurašymas ir perrašymas

1. Vardas ir pavardė, dokumento šaltinyje įrašyti ne lietuviškais rašmenimis, Lietuvos Respublikos piliečio asmens tapatybę patvirtinančiuose dokumentuose ir civilinės būklės aktų įrašuose rašomi laikantis šių reikalavimų:

1) vardas ir pavardė, dokumento šaltinyje įrašyti lotyniškos abėcėlės (be diakritinių ženklų) ar lotyniško pagrindo rašmenimis, nurašomi paraidžiui lotyniškos abėcėlės rašmenimis (be diakritinių ženklų);

2) vardas ir pavardė, dokumento šaltinyje įrašyti nelotyniško pagrindo rašmenimis, perrašomi lotyniškos abėcėlės rašmenimis (be diakritinių ženklų);

3) vardas ir pavardė, tame pačiame dokumento šaltinyje įrašyti ir lotyniško, ir nelotyniško pagrindo rašmenimis, nurašomi paraidžiui lotyniškos abėcėlės rašmenimis (be diakritinių ženklų).

Nuorašas tikras



2. Lietuvos Respublikos piliečio vardas ir pavardė Lietuvos Respublikos piliečio asmens tapatybę patvirtinančiuose dokumentuose ir civilinės būklės aktų įrašuose gali būti nurašomi arba perrašomi lotyniškos abėcėlės rašmenimis (be diakritinių ženklų), jeigu:

1) jis arba jo vienas iš tėvų, senelių, prosenelių ar kitų pagal tiesiąją giminystės liniją protėvių turėjo ar turi kitos valstybės pilietybę ir vardas ir (ar) pavardė šiais rašmenimis įrašyti dokumento šaltinyje;

2) jis vardą ir (ar) pavardę įgijo užsienio valstybėje, kurioje gyvena ar gyveno, ir vardas ir (ar) pavardė šiais rašmenimis įrašyti dokumento šaltinyje;

3) jis pasirenka sutuoktinio, kurio pavardė dokumento šaltinyje įrašyta ne lietuviškais rašmenimis, pavardę;

4) jo tėvų ar vieno iš tėvų pavardė dokumento šaltinyje įrašyti ne lietuviškais rašmenimis.

3. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytais atvejais asmens vardas ir pavardė jo prašymu gali būti rašomi lietuviškais rašmenimis arba lietuviška vardo ir pavardės forma.

5 straipsnis. Įstatymo įsigaliojimas, įgyvendinimas ir taikymas

1. Šis įstatymas, išskyrus šio straipsnio 2 dalį, įsigalioja 2022 m. gegužės 1 d.

2. Lietuvos Respublikos Vyriausybė iki 2022 m. balandžio 30 d. priima šio įstatymo įgyvendinamuosius teisės aktus.

3. Asmens vardas ir pavardė, įrašyti iki šio įstatymo įsigaliojimo išduotuose Lietuvos Respublikos asmens tapatybę patvirtinančiuose dokumentuose, civilinės būklės aktų įrašuose ir kituose Lietuvos Respublikoje išduodamuose oficialiuose dokumentuose, šio asmens prašymu rašomi šio įstatymo ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės patvirtintose Asmens vardo ir pavardės rašymo asmens tapatybę patvirtinančiuose ir kituose dokumentuose taisyklėse nustatyta tvarka.

6 straipsnis. Lietuvos Respublikos Aukščiausiosios Tarybos nutarimo pripažinimas netekusiu galios

Pripažinti netekusiu galios Lietuvos Respublikos Aukščiausiosios Tarybos 1991 m. sausio 31 d. nutarimą Nr. I-1031 „Dėl vardų ir pavardžių rašymo Lietuvos Respublikos piliečio pase“.

Skelbiu šį Lietuvos Respublikos Seimo priimtą įstatymą.

Respublikos Prezidentas

Gitanas Nausėda

Nuorašas tikras

Lietuvos Respublikos Seimo kanceliarijos
Dokumentų departamento
Teisės aktų redagavimo skyriaus
vyriausioji specialistė

Jurgita KELPŠIENĖ

